

1.	Nazwa kierunku	lingwistyka stosowana
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2023/2024 (semestr zimowy), 2024/2025 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia pierwszego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

7. Informacje podstawowe o module	
Nazwa modułu	Narzędzia CAT w pracy tłumacza
Kod modułu	W1-S1LS-CAT
Liczba punktów ECTS	1
Język wykładowy	
Cel i opis treści kształcenia	Celem kursu jest zapoznanie studiujących z pojęciem przekładu wspomaganego komputerowo (Computer-Assisted Translation –CAT), zasadami skutecznego korzystania z komputerowych narzędzi tłumaczeniowych, rozwijanie umiejętności niezbędnych do obsługi technologii tłumaczeniowych oraz zapoznanie studentów z technologicznymi trendami na rynku tłumaczeniowym.
Lista modułów koniecznych do zaliczenia przed przystąpieniem do tego modułu (o ile to konieczne)	nie dotyczy

8. Zakładane efekty uczenia się modułu			
Kod	Opis	Efekty uczenia się kierunku	Stopień realizacji (skala 1-5)
S1LS-CAT-K01	ma świadomość posiadanej wiedzy i konieczność samodoskonalenia w obszarze objętym treściami modułu	LS_K01	2
S1LS-CAT-U01	posiada zasadnicze kompetencje językowe typowe dla języka głównego w obszarze przekładu wspomaganego komputerowo	LS_U03	2
S1LS-CAT-U02	ma ogólne umiejętności w zakresie komunikacji w obszarze języka przekładu wspomaganego komputerowo w języku głównym, potrafi organizować swoją pracę indywidualną oraz pracować w zespole oraz potrafi dokonać właściwego wyboru narzędzi komputerowych/cyfrowych wspomagających proces tłumaczenia	LS_U03	2
S1LS-CAT-W01	ma wiedzę ogólną na temat specyfiki przekładu wspomaganego komputerowo w języku głównym	LS_W01	2
S1LS-CAT-W02	posiada wiedzę ogólną w zakresie pojęć związanych z przekładem wspomaganym komputerowo w języku głównym	LS_W01	2

9. Metody prowadzenia zajęć		
Kod	Kategoria	Nazwa (opis)
b09	Zbiór metod problemowych	Metody aktywizujące: flipped classroom <i>nauczanie wyprzedzające; praca na zajęciach opiera się na uprzednio samodzielnie przestudiowanym materiale wskazanym przez prowadzącego zajęcia; przygotowanie poza zajęciami służy poznaniu zagadnień stanowiących warunek uczestnictwa</i>

		w dyskusji oraz ćwiczenia powiązanych z nimi umiejętności praktycznych; ciężar aktywności opiera się na pracy studentów z towarzyszeniem prowadzącego zajęcia
d01	Zbiór metod programowanych	Praca z komputerem np. Webquest - realizacja zadań edukacyjnych z wykorzystaniem urządzeń elektronicznych, cyfrowych, programów komputerowych i aplikacji internetowych; NA pełni funkcję konsultanta; praca studentów przebiega według określonego przez osobę prowadzącą zajęcia planu z uwzględnieniem etapów i instrukcji oraz zmierza do wypracowania wskazanych rezultatów w ustalonym terminie
d03	Zbiór metod programowanych	Praca z innym narzędziem dydaktycznym np. z wykorzystaniem stron internetowych w dowolny sposób lub wg reguł ustalonych przez prowadzącego zajęcia; lub inne, specyficzne dla przedmiotu studiów

10. Formy prowadzonych zajęć					
Kod	Nazwa	Liczba godzin	Sposób weryfikacji efektów uczenia się	Efekty uczenia się modułu	Metody prowadzenia zajęć
W1-S1LS-CAT	ćwiczenia	15	zaliczenie	S1LS-CAT-K01, S1LS-CAT-U01, S1LS-CAT-U02, S1LS-CAT-W01, S1LS-CAT-W02	b09, d01, d03

11. Praca studenta poza udziałem w zajęciach obejmuje w szczególności:			
Kod	Kategoria	Nazwa (opis)	Czy częściowo zalicza się do BUNA-y?
a03	Przygotowanie do zajęć	Ćwiczenie praktycznych umiejętności czynności polegające na powtarzaniu, doskonaleniu i utrwalaniu praktycznych umiejętności, w tym ćwiczonych podczas odbytych wcześniej zajęć lub nowych, niezbędnych z punktu widzenia realizacji kolejnych elementów programu (jako przygotowanie się uczestnictwa w zajęciach)	Tak
c03	Przygotowanie do weryfikacji efektów uczenia się	Realizacja indywidualnego lub grupowego zadania zaliczeniowego/egz./etapowego zbiór czynności zmierzających do wykonania zadania zleconego do realizacji poza zajęciami, jako obowiązkowego etapu/elementu weryfikacji przypisanych do tych zajęć efektów uczenia się	Tak

Informacje dotyczące szczegółów realizacji modułu w danym roku akademickim znajdują się w sylabusie dostępnym w systemie USOS: <https://usosweb.us.edu.pl>.